



AULP  
EX UNITATE VIS

Associação das Universidades de Língua Portuguesa

## XXIV Encontro

**Associação das Universidades de Língua Portuguesa (AULP)**

**Macau, RAEM, China  
17 a 19 de setembro 2014**

<b>16 de Setembro de 2014</b> (chegada dos participantes até às 17h)	
18h	Sessão de boas-vindas ao Conselho de Administração da AULP pelo Chefe do Executivo de Macau, Fernando Chui Sai On.
19h	Recepção dos participantes no Consulado-Geral de Portugal, em Macau.
<b>PROGRAMA</b>	
<b>17 de Setembro de 2014</b> <b>Universidade de Macau</b>	
9h00	Reunião do Conselho de Administração da AULP (UM) – <b>Sala Senado da UM</b>
10h30	Pausa para café
11h00	Reunião do Conselho de Administração da AULP (UM) – <b>Sala Senado da UM</b>
12h00 – 13h00 (Aula Magna da Universidade de Macau)	<p><b>Sessão Solene de Abertura do XXIV Encontro da AULP</b></p> <p>Discurso de Abertura pelo Magnífico Reitor da Universidade de Macau, Prof. Doutor Wei Zhao (10m)</p> <p>Discurso do Presidente da AULP e Reitor da Universidade Lúrio, Moçambique Prof. Doutor Jorge Ferrão, (10m)</p> <p>Discurso de Representante do Governo da RAEM (10m)</p> <p><b>Mensagens de Abertura</b></p> <p>S. Ex.<sup>a</sup> o Ministro da Educação e Ciência de Portugal, Prof. Doutor Nuno Crato (Vídeo - 5m)</p> <p>S. Ex.<sup>a</sup> o Ministro da Ciência, Tecnologia e Inovação do Brasil, Prof. Doutor Clélio Campolina Diniz, <b>O Desenvolvimento da Ciência e Tecnologia no Brasil</b> (Vídeo – 10m)</p> <p>Fecha a sessão o Coro da Universidade de Macau (15m)</p>
13h00-14h00	Almoço de trabalho oferecido pela Universidade de Macau – <b>Restaurante do Edifício Central de Ensino da UM</b>



<p><b>TEMA I</b></p> <p><b>Redes de Ensino Superior</b></p> <p>14h15 - 15h50 (Auditório Lau Chor Tak – E4-G078 / Edifício Central de Ensino da UM)</p>	<p style="text-align: center;"><b>TEMA I</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Redes de Ensino Superior</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Presidente da Sessão</b> Reitor da Universidade de Coimbra, Prof. Doutor João Gabriel Silva, Portugal</p> <p style="text-align: center;"><b>I.0 Orador Convidado</b> S. Ex.<sup>a</sup> o Secretário de Estado da Ciência e Tecnologia da República Popular de Angola, Prof. Doutor João Sebastião Teta, <b>A Reforma do Ensino Superior em Angola</b> (15m)</p> <p><b>I.1</b> Elaine de Jesus Araújo (Instituto Federal do Maranhão, Brasil), <b>Um olhar complexo a respeito do PROEJA: Um desafio para os Institutos Federais de Educação, Ciência e Tecnologia do Brasil.</b> (10m)</p> <p><b>I.2</b> Rui Franganito (Instituto Superior de Ciências Económicas e Empresariais, Cabo Verde), <b>A Utilização de Simuladores como Instrumento Pedagógico - Estudo de Caso: ISCEE Cabo Verde</b> (10m)</p> <p><b>I.3</b> Gionara Tauchen (Universidade Federal do Rio Grande, Brasil), <b>Cooperação Internacional Brasil – Moçambique – Cabo Verde.</b> (10m)</p> <p><b>I.4</b> Davis Gouveia (Uniarea, Portugal), <b>Criação de uma Rede Online de promoção do Ensino Superior de Língua Portuguesa</b> (10m)</p> <p><b>I.5</b> Laurinda Hoygaard (Universidade Privada de Angola), <b>Avaliação Universitária - Caso das Universidades Angolanas</b> (10m)</p> <p><b>I.6</b> Hilton Silva (Universidade Federal do Pará, Brasil), <b>Redes de Colaboração e Pesquisa Internacional com os Países Lusófonos e a Casa Brasil-África da Universidade Federal do Pará</b> (10m)</p> <p><b>I.7</b> Luciano de Almeida (Instituto Politécnico de Macau), <b>Investigação e Formação avançada em Rede: O Exemplo da Cooperação entre o IPM e os Países Lusófonos</b> (10m)</p> <p><b>I.8</b> Domingos Nzau (Universidade 11 de Novembro, Angola), <b>Em Torno de “A Língua Portuguesa em Angola: Um Contributo para o Estudo da sua Nacionalização”</b> (10m)</p>
<p>15h50-16h05</p>	<p>Pausa para café.</p>



<p><b>TEMA II</b></p> <p><b>Português, uma Língua com Futuro?</b></p> <p>16h05 – 18h00 <b>(Auditório Lau Chor Tak – E4-G078 / Edifício Central de Ensino da UM)</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>TEMA II</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Português, uma Língua com Futuro?</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Presidente da Sessão</b> Vice-Reitor da Universidade de Macau, Prof. Doutor Rui Martins, Macau RAEM</p> <p style="text-align: center;"><b>II.0 Orador Convidado</b> S. Ex.<sup>a</sup> o Ministro do Ensino Superior, Ciência e Inovação de Cabo Verde, Prof. Doutor António Correia e Silva, <b>Capitalizando heranças e alavancando inovações, na construção de uma língua portuguesa do conhecimento</b> (15m)</p> <p><b>II.1</b> Maria Fernanda Costa (Universidade de Macau), <b>Língua, Identidade, Cultura: Defesa de um Ensino Intercultural</b> (10m)</p> <p><b>II.2</b> Liliana Gonçalves (Universidade de São José, Macau), <b>Em Roma todos conseguem ser Romanos? Sugestões para o desenvolvimento da competência comunicativa intercultural através de programas de intercâmbio</b> (10m)</p> <p><b>II.3</b> Joaquim Cacumba (Instituto Superior Politécnico da Huíla, Universidade Mandume Ya Ndemufayo, Angola), <b>O papel da planificação linguística no futuro da língua portuguesa em Angola</b> (10m)</p> <p><b>II.4</b> Carlos Alves (Instituto Politécnico de Macau), <b>Entre a Palavra e a Coisa: Opções Tradutórias e de Ensino da Tradução</b> (10m)</p> <p><b>II.5</b> David Suelela (Universidade Lueji A ‘Nkonde, Angola), <b>A Angolanização do Português</b> (10m)</p> <p><b>II.6</b> Anabela Barros (Universidade do Minho, Portugal), <b>Língua e Cultura inscrevem-se no Tempo: o ensino-aprendizagem do léxico português convocando informação histórica e sociocultural</b> (10m)</p> <p><b>II.7</b> Celso Prudente (Universidade Federal de Mato Grosso, Brasil), <b>A dimensão pedagógica do cinema negro: na construção da imagem epistemológica ibero-afro-asio-ameríndio de afirmação positiva, no intercâmbio universitário luso-asiático</b> (10m)</p> <p><b>II.8</b> Francisco Soares (Universidade Independente de Angola), <b>A experiência profissional com o ensino de língua portuguesa em contextos plurilíngues e bilingues em Angola</b> (10m)</p> <p><b>II.9</b> Camilo Cuna (Universidade Lúrio, Moçambique), <b>Português, uma Língua com Futuro? O Desafio do Ensino do Português em Contextos Multilinguísticos</b>(10m)</p>
<p>18h</p>	<p>Orquestra da Universidade de Macau - <b>Aula Magna da Universidade de Macau</b></p>
<p>19h</p>	<p>Jantar oferecido por S. Ex.<sup>a</sup> o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Governo da RAEM, Doutor Cheong U – <b>Restaurante Fortune Inn / UM</b></p>



<b>18 de Setembro de 2014</b> <b>Instituto Politécnico de Macau</b>	
<b>TEMA III</b>  <b>Difusão da Língua e Promoções Turística e Comercial</b>  9h00 - 10h25 <b>(Anfiteatro I – Edifício Wui Chi - Instituto Politécnico de Macau)</b>	<b>TEMA III</b> <b>Difusão da Língua e Promoções Turística e Comercial</b>  <b>Presidente da Sessão</b> Presidente da AULP, Prof. Doutor Jorge Ferrão, Reitor da Universidade Lúrio, Moçambique  <b>III.0 Orador Convidado</b> S. Ex. <sup>a</sup> o Ministro da Educação, Cultura e Formação de S. Tomé e Príncipe, Prof. Doutor Jorge Lopes Bom Jesus, <b>Promoção das línguas portuguesa e chinesa, enquanto instrumentos de afecto ao serviço do desenvolvimento económico e sociocultural - o caso de S. Tomé e Príncipe (15m)</b>  <b>III.1</b> Dra. Rita Santos, Secretária-Geral Adjunta e Coordenadora do Gabinete de Apoio do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China, Macau e os PLPs (20m)  <b>III.2</b> Joeline Maria da Silva Santos (Instituto Federal de Educação Tecnológica do Maranhão, Brasil), <b>Bumba meu Brasil - Bumba Maranhão: Uma Análise Bakhtiniana(15m)</b>  <b>III.3</b> Ana Cristina Alves (Universidade de Macau), <b>Memória do Lótus Poético em Macau (15m)</b>  <b>III.4</b> Rui Lourido (UCCLA e Observatório da China, Portugal), <b>Ao encontro do Outro: culturas e viajantes portugueses e chineses entre a Europa e a China, nas dinastias Ming e Qing (15m)</b>
10h30	Pausa para café.
<b>TEMA IV</b>  <b>Da Internacionalização à Integração</b>  11h00 - 13h00 <b>(Anfiteatro I – Edifício Wui Chi – IPM)</b>	<b>TEMA IV</b> <b>Da Internacionalização à Integração</b>  <b>Presidente da Sessão</b> Reitor da Universidade Agostinho Neto, Prof. Doutor Orlando Mata  <b>IV.0 Orador Convidado</b> Vice-Reitor da Universidade de Lisboa, Prof. Doutor António Feijó, <b>"Poderá a cultura ser dissociável da economia?" (20m)</b>  <b>IV.1</b> Tito Fernandes (Universidade Lúrio, Moçambique), <b>Rumos para a Internacionalização das Universidades em África (10m)</b>



<p><b>TEMA IV</b></p> <p><b>Da Internacionalização à Integração</b></p> <p>11h00 - 13h00 (Anfiteatro I – Edifício Wui Chi – IPM)</p>	<p><b>IV.2</b> Pedro Matos (Pontefícia Universidade Católica de Minas, Brasil), <b>Brasil e China na descolonização dos PALOP: Para entender a relação actual</b> (10m)</p> <p><b>IV.3</b> Ana Melo (Instituto de Investigação Científica Tropical, Portugal), <b>Plataforma SKAN-CPLP - Mecanismo de partilha de conhecimento e tecnologia entre os Estados-membros da CPLP para o desenvolvimento do sector agroalimentar</b> (10m)</p> <p><b>IV.4</b> José Nkosi (Universidade Agostinho Neto, Angola), <b>O Peso da Cultura nas Relações Bilaterais e Internacionais: O Caso das Relações Ango-Brasileiras</b> (10m)</p> <p><b>IV.5</b> Maria Lúcia de Souza (Universidade Federal Fluminense, Brasil), <b>Perspectivas da Internacionalização da Extensão Universitária, a partir das Visitas Técnicas da Universidade Federal Fluminense às Universidades Chinesas, Argentinas, Portuguesas e Italiana</b> (10m)</p> <p><b>IV.6</b> Wei Dan (Universidade de Macau), <b>A Importância do Português nos BRICs e a Oriente: Valor Cultural ou Económico?</b> (10m)</p> <p><b>IV.7</b> Jorge Braga de Macedo (Instituto de Investigação Científica Tropical, Portugal), <b>Programa Doutoral em Saber Tropical e Gestão - Tropical Knowledge and Management, - TropiKMan PhD – Lusofonia Global no Ensino Superior</b> (10m)</p> <p><b>IV.8</b> Alfa Diallo (Universidade Federal da Grande Dourados, Brasil), <b>A Cultura como Vector de Integração</b> (10m)</p>
<p>13h00-14h00</p>	<p>Almoço de trabalho oferecido pelo Instituto Politécnico de Macau – <b>Restaurante Plaza</b></p>
<p>4h30-16h00 (Anfiteatro I – Edifício Wui Chi – IPM)</p>	<p><b>Instituto Internacional de Macau, China e Brasil</b></p> <p><b>Presidente da Sessão</b></p> <p>S. Ex.<sup>a</sup> o Vice-Ministro da Educação de Moçambique, Prof. Doutor Arlindo Chilundo</p> <p><b>Orador</b></p> <p>Dr. Jorge Rangel (Instituto Internacional de Macau - IIM), <b>O Instituto Internacional de Macau como instrumento privilegiado de cooperação cultural com Instituições do mundo lusófono</b> (30m)</p> <p>Ye Zhiliang (Universidade de Línguas Estrangeiras de Pequim, China), <b>Oportunidades de cooperação entre as instituições de ensino superior chineses e lusófonos na área do ensino da Língua Portuguesa</b> (15m)</p>



AULP  
EX UNITATE VIS

Associação das Universidades de Língua Portuguesa

	<p>Regina Brito (Universidade Presbiteriana Mackenzie, Brasil), <b>Interação Linguística e Integração Social em Ambiente Lusófono</b> (15m)</p> <p>Nilma Gomes (UNILAB, Brasil), <b>A Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira (UNILAB), a Rede de Instituições Públicas de Educação Superior (RIPES) e a Cooperação Acadêmica Internacional na Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP)</b> (15m)</p>
16h00-16h15	Pausa para café.
16h30-18h30	Assembleia Geral da AULP ( <b>Anfiteatro I – Edifício Wui Chi – IPM</b> )
16h00-19h00	Mostra e Lançamento Edições AULP ( <b>IPM</b> )
19h30	Jantar oferecido pelo Gabinete de Apoio ao Ensino Superior (GAES) – <b>Local a Confirmar</b>
<b>19 de Setembro de 2014</b> <b>Instituto de Formação Turística de Macau</b>	
Mesa Redonda  9h00 - 10h30 <b>(Auditório Principal do IFT)</b>	<p style="text-align: center;"><b>Mesa Redonda</b> <b>Para a valorização dos recursos dos países de língua portuguesa</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Coordenação</b> Profª. Doutora Amélia Pilar Rauter (FCUL)</p> <p>Presidente da AULP e Reitor da Universidade Lúrio, Prof. Doutor Jorge Ferrão Presidente da CAPES, Brasil, Prof. Doutor Jorge Almeida Guimarães Vice-Reitor da Universidade de Macau, Prof. Doutor Rui Martins Vice-Reitor da Universidade de Lisboa, Prof. Doutor António Feijó Presidente do Instituto Politécnico de Santarém (IPS), Prof. Doutor Jorge Justino Presidente do IICT, Prof. Doutor Braga de Macedo Professor Adjunto do Reitor da Universidade Agostinho Neto, Prof. Doutor João Serôdio</p>



<p>11h30 - 13h00 <b>(Auditório Principal do IFT)</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Sessão Solene de Encerramento</b></p> <p>Entrega do Prémio Fernão Mendes Pinto pelo Presidente da AULP, Prof. Doutor Jorge Ferrão, por S. Ex.<sup>a</sup> o Secretário Executivo da CPLP, Murade Isaac Murargy, representado pela Directora-Geral da CPLP, Doutora Georgina Melo, e pelo Vice-Reitor da Universidade de Macau, Prof. Doutor Rui Martins.</p> <p>Prémio Fernão Mendes Pinto 2011, Cármen Liliana Ferreira Maciel, com a tese "<i>A Construção da Comunidade Lusófona a partir do Antigo Centro – Micro - Comunidades e Práticas da Lusofonia</i>", da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa</p> <p>Prémio Fernão Mendes Pinto 2012, Pedro Manuel Rodrigues da Silva Madeira Góis, com a tese "<i>A Construção secular de uma identidade étnica transnacional: a cabo-verdianidade</i>", da Faculdade de Economia da Universidade de Coimbra.</p> <p>Prémio Fernão Mendes Pinto 2013, Odair Bartolomeu Barros Lopes Varela, com a tese "<i>Mestiçagem Jurídica? O Estado e a Participação Local na Justiça em Cabo Verde: uma análise pós-colonial</i>", da Faculdade de Economia da Universidade de Coimbra.</p> <p style="text-align: center;"><b>Discursos de Encerramento</b></p> <p>Vice-Reitor da Universidade de Macau, Prof. Doutor Rui Martins</p> <p>Presidente da AULP e Reitor da Universidade Lúrio, Prof. Doutor Jorge Ferrão</p>
<p>13h00-14h00</p>	<p>Almoço de encerramento oferecido pelo Instituto de Formação Turística de Macau – <b>Restaurante Escola do IFT</b></p>
<p>14h30</p>	<p>Passeio turístico à cidade oferecido pela Direcção dos Serviços de Turismo de Macau.</p>